



Nagrzewnice Gazowe serii GH

INSTRUKCJA MONTAŻU, OBSŁUGI I KONSERWACJI URZĄDZENIA

Modele: GH 0618, GH 0825, GH 0845



Sarmatia Sp. z o.o.

26-050 Zagnańsk

ul. Kielecka 3

tel. +48 41 251 00 78

e-mail: kontakt@sun-beam.pl

nagrzewnicegazowe.eu





Organisme Notifié N° 1312

Notified Body 1312

CERTIFICAT
Certificate

**ATTESTATION DE CONTROLES SUPERVISES DU PRODUIT A INTERVALLES
ALEATOIRES – MODULE C2**
ATTESTATION OF SUPERVISED PRODUCT CHECK AT RANDOM INTERVALS – MODULE C2

Paragraphe 2 – Annexe III du Règlement (UE) 2016/426 Appareils à gaz
Paragraph 2 – Annex III of the Gas appliances Regulation (EU) 2016/426

n° : C.I.0337 (rév. 3)

CERTIGAZ, atteste avoir effectué des contrôles d'appareils :
CERTIGAZ, attests to have issued random checks of appliances:

- **Pour le fabricant**
For the manufacturer : **Société SARMATIA Spz.o.**
26-050 Zagnańsk, ul. Kielecka 3
POLAND - POLOGNE
- **Dans son usine de**
In its factory located in : **Même adresse**
Same address
- **Pour vérifier que les appareils**
To verify that the appliances : **Radiateur gaz convection indépendant**
Independent gas fired convection heaters
- **Sont en conformité respectivement avec le(s) type(s) décrit(s) dans le(s) certificat :**
Are respectively in conformity with types described in certificate:

1312CU6394

La validité de cette attestation est de 12 mois à compter de la date du dernier contrôle réalisé le 9 mai 2023, sous réserve de contrôles.
This attestation shall be valid for 12 months from the date of the last control carried out on 9th of May 2023, subject to controls.

Toute reproduction de ce document doit l'être dans son intégralité
Reproduction of this document must be in full.

Puteaux, le 15 juin 2023

Le Directeur Général

Claudie CANON



Accréditation
N°5-0042
Portée disponible
sur www.cofrac.fr

CERTIGAZ SAS • 1 rue du Général Leclerc • CS 60254 • F 92047 Paris la Défense Cedex • Tél. : +33 (0)1 80 21 07 43
infocertigaz@certigaz.fr • www.certigaz.fr • Siret 440 277 994 00040 RCS Nanterre • Capital social 440 000 euros

UWAGA! Przeczytaj uważnie instrukcję przed przystąpieniem do instalacji.
Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzenia zmian bez powiadomienia.

Spis treści

Zasady ogólne	5
Dane techniczne	6
Główne komponenty urządzenia	8
Wymiary	9
Instrukcje dla instalatora	11
Układ elektryczny	11
Przewody powietrzne i spalinowe	12
Adaptacja do innych typów gazów	13
Instrukcje dla użytkownika	13
Włączanie urządzenia	14

ZASADY OGÓLNE

Instrukcja ta jest integralną oraz istotną częścią urządzenia, i powinna być starannie przechowywana w jego pobliżu dla łatwego skorzystania. Czytaj instrukcje i ostrzeżenia zawarte w tym podręczniku od początku do końca, ponieważ dostarczają one ważnej informacji dotyczącej bezpieczeństwa, instalacji, użytkowania i konserwacji.



UWAGA!

W razie utraty instrukcji obsługi, należy zamówić jego nową kopię u dostawcy urządzeń. Urządzenie to jest zbudowane do ogrzewania dużych powierzchni, takich jak: przemysłowe i rzemieślnicze hale produkcyjne, magazyny, kościoły, budynki użyteczności publicznej, warsztaty, garaże, hale sportowe. Dzięki wymiennikowi ciepła, zamkniętej komorze spalania oraz nadmuchiwi powietrza pozwala na szybkie i bezpieczne ogrzanie dużej powierzchni. Sprzęt może być także użyty do ogrzewania pomieszczeń dla zwierząt (hodowle wszystkich typów), w zastosowaniach agrokulturowych (szklarnie) i we wszystkich przemysłowych cyklach produkcyjnych (piecowych i suszarniczych) gdziekolwiek grzanie jest wymagane i nie dopuszcza się do kontaktu produktów ze spalinami. Liczne urządzenia instalowane w tym samym pomieszczeniu lub bezpośrednio łączących się pomieszczeniach należy uważać jako będące częściami jednego systemu o mocy cieplnej równoważnej sumie mocy poszczególnych urządzeń. Jeżeli w ogrzewanych pomieszczeniach przewidziana jest obecność ludzi, wylot spalin musi być poprowadzony przewodem, który bezpośrednio przechodzi przez zewnętrzną ścianę (strop) pomieszczenia pracy nagrzewnic. Niedopuszczalne jest ogrzewanie pomieszczeń w których proces obróbki lub materiały tworzą ryzyko powstawania formacji wybuchowych, łatwopalnych gazów, par lub pyłów.

Warunki bezpiecznego użytkowania

Sprzęt może być instalowany tylko przez zawodowo wykwalifikowanych techników przy pełnym poszanowaniu obowiązujących przepisów bezpieczeństwa. Wytwórca uchylił się od odpowiedzialności w wypadku szkód spowodowanych przez niepoprawną instalację lub niewłaściwe użycie sprzętu. Wszystkie materiały opakowaniowe (nylon, drewno, styropian, paski, etc.) są źródłem niebezpieczeństwa i nie wolno ich zostawiać bez uwagi w zasięgu dzieci. Pierwsze włączenie urządzenia powinno być wykonane przez przeszkolony personel. W wypadku niepożądanego zatrzymania i/lub wadliwego działania urządzenia, należy go wyłączyć. Wszystkie naprawy i/lub wymiana komponentów może być wykonana jedynie przez wykwalifikowany personel tylko przy użyciu oryginalnych części zamiennych. Brak zachowania tych reguł naruszy bezpieczeństwo. Aby zapewnić odpowiednią pracę sprzętu, należy postępować dokładnie ze wskazówkami dostarczonymi przez wytwórcę, a konserwacja powinna być wykonywana co najmniej raz w roku przez wykwalifikowany personel. Dzieci oraz osoby niepełnosprawne nie mogą obsługiwać urządzenia bez nadzoru.

Pouczenie:

Niniejsze urządzenie należy zainstalować zgodnie z obowiązującymi przepisami. Powinno być ono użytkowane wyłącznie w odpowiednio wentylowanym pomieszczeniu. Przed zainstalowaniem i użytkowaniem niniejszego urządzenia należy zapoznać się z instrukcjami.

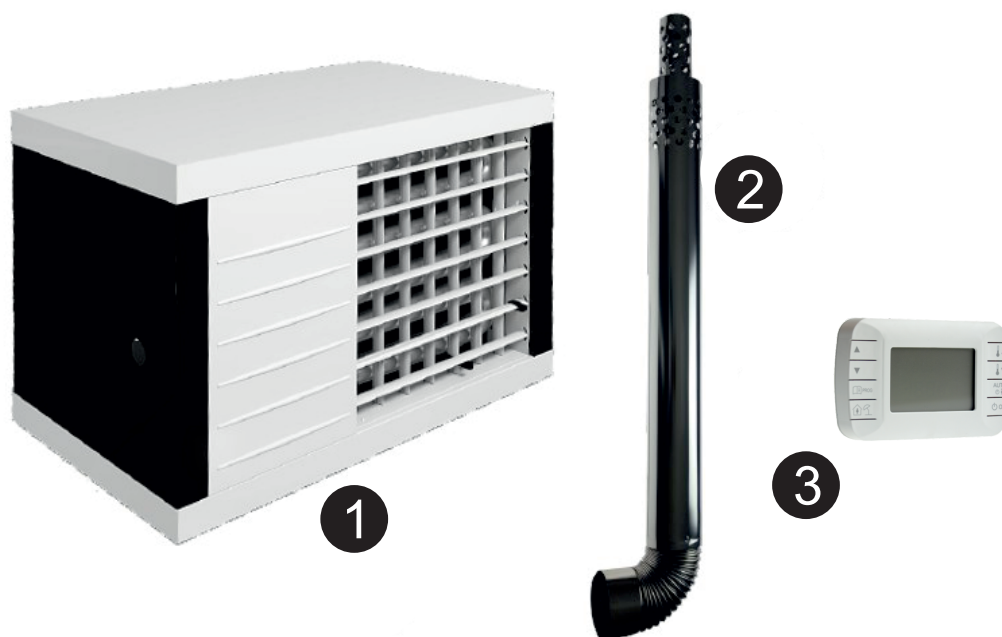
DANE TECHNICZNE

Wykaz dostarczanych elementów



Rys. 1a. Zestaw Nagrzewnicy GH0618

1. Nagrzewnica GH0618 2. Komin (opcjonalnie) 3. Sterownik Crono18



Rys. 1b. Zestaw Nagrzewnicy GH0625 i GH0845

1. Nagrzewnica GH0825 2. Komin (opcjonalnie) 3. Sterownik Crono18

Nagrzewnica dostarczana jest jako kompletne urządzenie ze sterownikiem i przygotowana jest do rodzaju gazu zgodnego z zamówieniem. Dostawa kominków powietrznego i spalinowego wymaga dodatkowego zamówienia. Istnieje również możliwość zamówienia innego termostatu dostosowanego do potrzeb klienta. Wszystkie elementy zabezpieczone są na czas transportu i składowania. Ilość podzespołów odpowiada konkretnemu modelowi ogrzewacza.

DANE TECHNICZNE

Specyfikacja	GH 0618	GH 0825	GH 0845
Rodzaj gazu:	Gaz ziemny / LPG		
Ciśnienie gazu na wejściu:	20 / 37 mbar		
Ciśnienie gazu na dyszy:	9 / 24 mbar		
Pobór powietrza:	1500 m ³ /h	1800 m ³ /h	1800 m ³ /h
Średnica dyszy (5):	1.85 / 1mm	2 / 1,1mm	2 / 1,2mm
Kategoria:	I2E / I3B/P		
Wejściowa moc nominalna:	21kW	32kW	55kW
Wyjściowa moc nominalna:	19kW	29kW	50kW
Zużycie gazu:	1,75m ³ /h - 1kg/h	2,7m ³ /h - 2kg/h	4,6m ³ /h - 3,2kg/h
Specyfikacja elektryczna:	1Ph/230V/1A/50Hz		
Kraj przeznaczenia:	PL		
Stopień ochrony:	IP20		

	GH 0845	GH 0845L	GH 0825	GH 0825L	GH 0618	GH 0618L
Rodzaj gazu	Gaz ziemny	LPG	Gaz ziemny	LPG	Gaz ziemny	LPG
Ciśnienie gazu (mbar)	18	28	18	28	18	28
Zużycie gazu	4.6 m3	3.2 kg	2.7 m3	2 kg	1.75 m3	1 kg
Rozmiar dyszy	2	1,1	2	1,1	1.85	1
Numer dyszy	8	8	6	6	5	5
Długość (cm)	100	100	90	90	76	76
Szerokość (cm)	67	67	67	67	60	60
Wysokość (cm)	75	75	61	61	52	52
Waga (kg)	85	85	55	55	45	45

Maksymalne długości kominów dla nagrzewnicy 18 i 25 kW

TYP	Rura				Wlot powietrza					
	Rozmiar (cm)	Ilość kolanek				Rozmiar (cm)	Ilość kolanek			
		Maksymalna długość (m)					Maksymalna długość (m)			
B22	10	1	2	3	4	-	-	-	-	-
		4	2	1	0,5	-	-	-	-	-
C12	10-6	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		-	-	-	-	-	-	-	-	-
C32/C52	10	1	2	3	4	10	1	2	3	4
		4	2	1	0,5		4	2	1	0,5

Maksymalne długości kominów dla nagrzewnicy 45 kW

TYP	Rura				Wlot powietrza					
	Rozmiar (cm)	Ilość kolanek				Rozmiar (cm)	Ilość kolanek			
		Maksymalna długość (m)					Maksymalna długość (m)			
B22	15	1	2	3	4	-	-	-	-	-
		4	2	1	0,5	-	-	-	-	-
C12	15-10	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		-	-	-	-	-	-	-	-	-
C32/C52	15	1	2	3	4	10	1	2	3	4
		4	2	1	0,5		4	2	1	0,5

GŁÓWNE KOMPONENTY URZĄDZENIA

Rodzaj komponentu	Producent	Model	Ilość
Zawór gazowy	SIT	SIT 840	1
Płytki elektronicznej	Giordano	CAM 0111-15	1
Włącznik ciśnieniowy powietrza	Huba Control	604	1
Wentylator	Damandeh	VIK-45T6S1	1
Kontrola limitu	Yuanfang	KSD	1
Wentylator spalin	SIT	W960190100	1
Kontrola płomienia	Yuanfang	KSD	1

1. Zawór gazowy – steruje on dostarczeniem gazu do palnika i komory spalania. Odpowiada również za proporcje mieszanki spalanej w wymienniku. Jego regulacja pozwala na pracę z gazem ziemnym, albo propan – butan. Zawór połączony jest z zespołem dysz i zwężek Venturiego ustawionych szeregowo.

2. Płytki elektronicznej – jest łącznikiem pomiędzy sterownikiem nagrzewnicy, a jej komponentami wewnętrznymi. Steruje pracą wentylatorów (spalinowego i głównego) i zaworu. Pozwala na komunikację podzespołów w obie strony, dzięki temu wiemy, odczytując wskazania na wyświetlaczu sterownika, w jakim trybie aktualnie jest urządzenie.

3. Włącznik ciśnieniowy powietrza – odpowiada za sterowanie wentylatorem wyciągowym

4. Wentylator główny – umiejscowiony jest w tylnej części urządzenia przed wymiennikiem ciepła patrząc od tyłu. Umożliwia to rozproszenie i dystrybucję ciepłego powietrza oraz zapobiega przegrzaniu urządzenia. Ustawiając „tryb letni” wentylator ten umożliwia dodatkowo ruch powietrza w pomieszczeniu w okresie letnim.

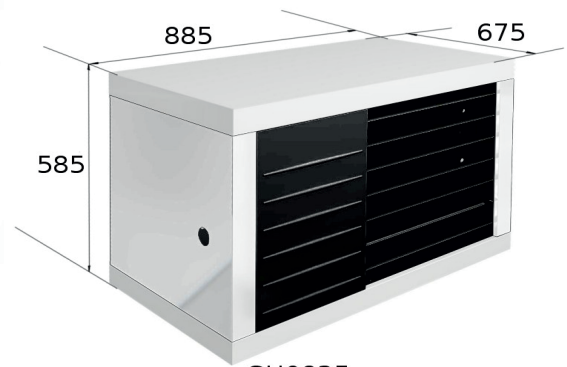
5 i 7. Kontrola limitu i kontrola płomienia – są to podzespoły zabezpieczające urządzenie przez skutkami: nagłego wygaszenia płomienia (wydostawanie się niespalonej mieszanki gazu otwartym zaworem poprzez komin – kontrola płomienia) i nadmiernego rozgrzania wymiennika podczas awarii wentylatora głównego – kontrola limitu.

6. Wentylator spalin – urządzenie odpowiadające za opróżnianie komory spalania z produktów będących wynikiem zużycia mieszanki gazowo-powietrznej.

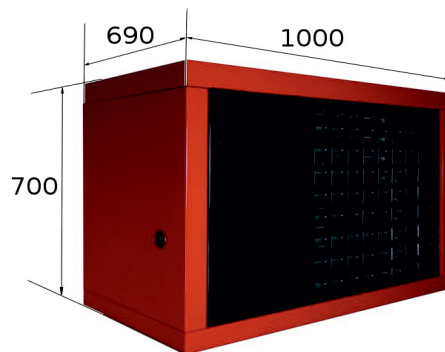
WYMIARY



GH0618



GH0825

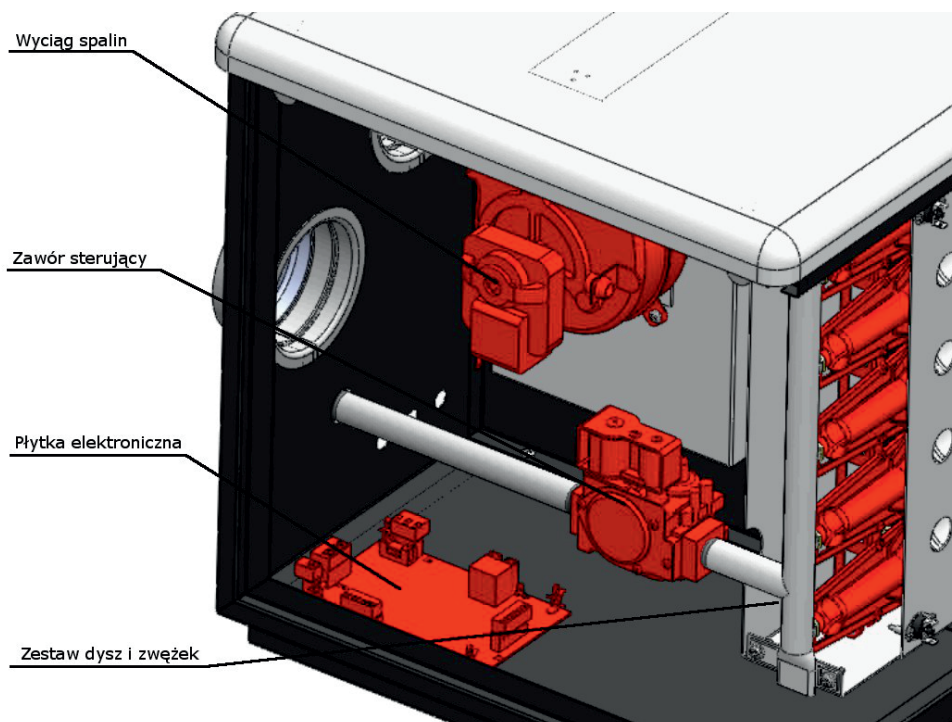


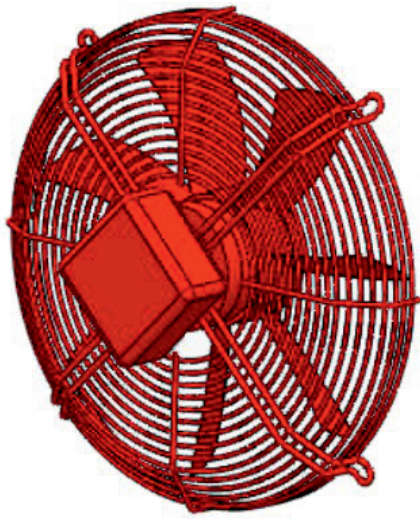
GH0845

Wymiary nagrzewnic w opakowaniach

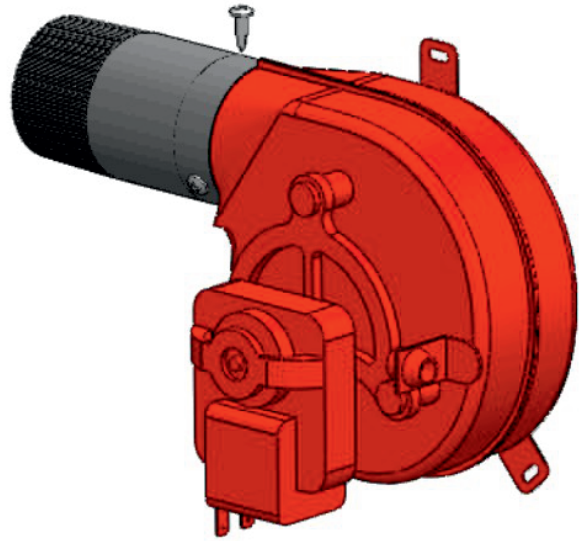
Model	GH 0618	GH 0825	GH 0845
Długość	635mm	690mm	710mm
Wysokość	540mm	660mm	730mm
Szerokość	810mm	910mm	1020mm

Widok na wnętrze nagrzewnicy



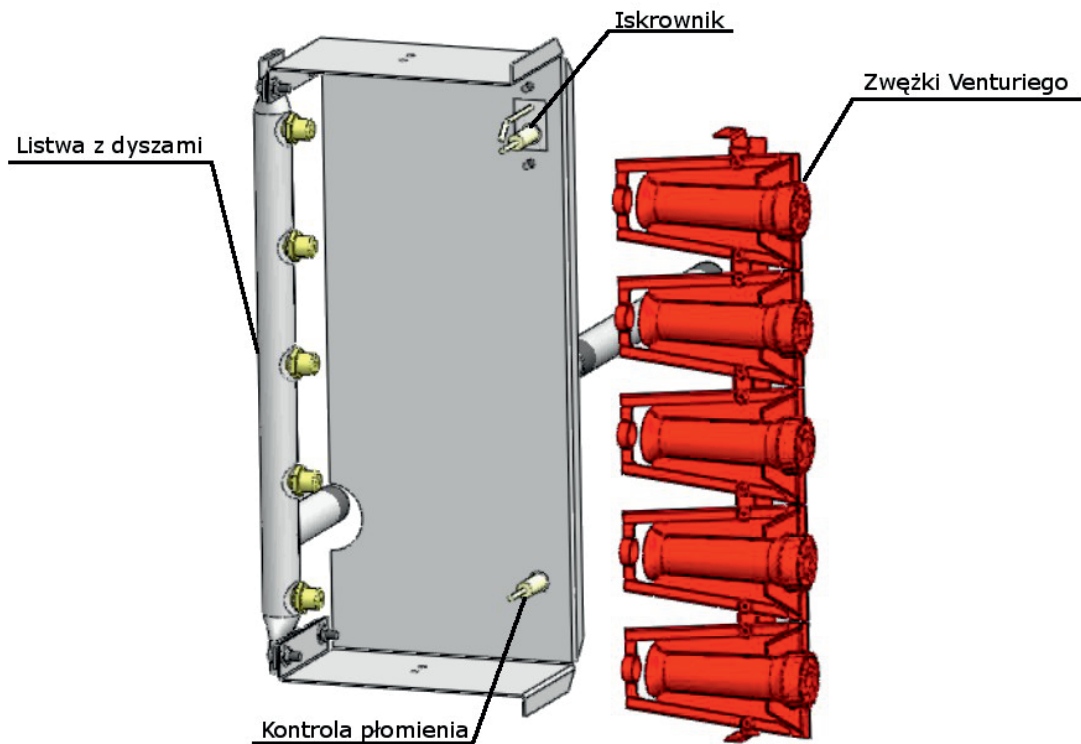


Wentylator główny



Wentylator wyciągowy (spalinowy)

Zestaw dysz i zwężek



INSTRUKCJE DLA INSTALATORA

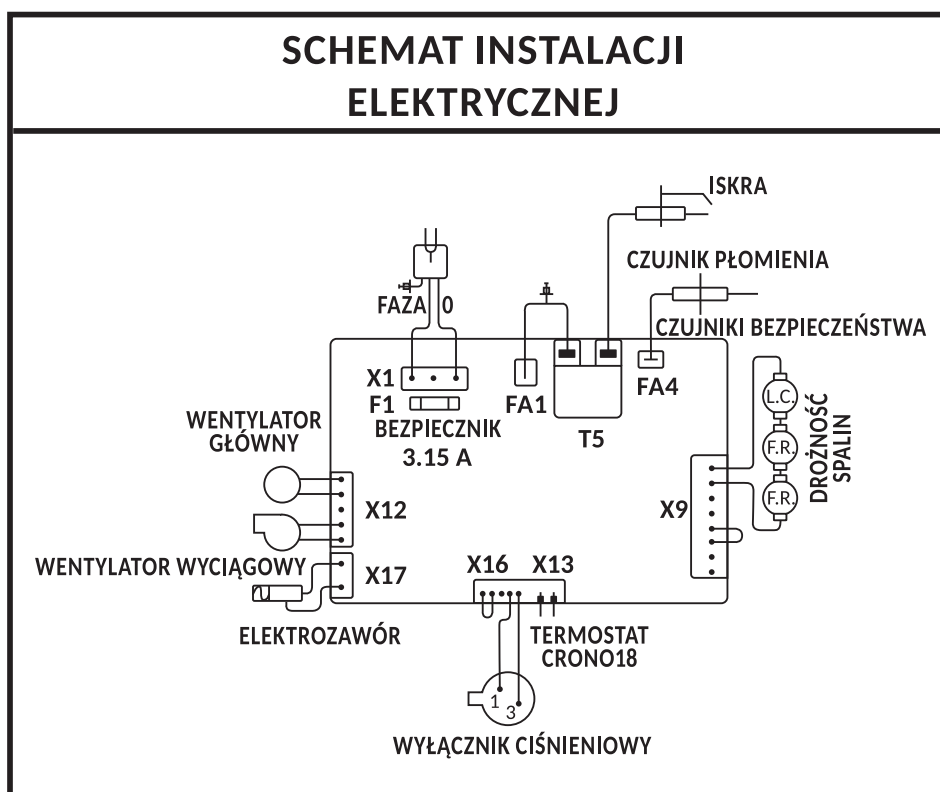
Przygotowanie do instalacji

1. Miejsce instalacji grzejnika powinno być całkowicie zrównoważone.
2. Jeśli system jest zainstalowany w opcji hermetycznej, należy zastosować specjalną współosiową (podwójną) rurę odpowietrzającą dla tej nagrzewnicy lub dwie oddzielne rury (spalinowa i powietrzna). Jeśli współosiowa rura odpowietrzająca jest zastosowana, to wyjście rury wlotu powietrza nie może być otwierane i powinno być szczelnie zamknięte zaślepką wlotu powietrza.
3. Spaliny powinny być odprowadzone do możliwie najkrótszej rury kominowej.
4. Rura powietrzna nie może być krótsza niż rura spalinowa.
5. Upewnij się, że przewód powietrzny, w którym ma zostać zamocowany rura, nie jest zaślepiony.
6. Upewnij się, że przewód powietrzny, podłączony jest do nagrzewnicy poprawnie, a gazy z rury wydechowej nie przedostaną się do pomieszczenia.
7. W oparciu o dane techniczne urządzenia, ich ilości i obowiązujące normy, należy przewidzieć i zaprojektować system instalacji gazowej wraz z odpowiednimi zaworami.
8. Wymagana energia elektryczna wynosi 220 V, 2 A, wyposażona w odpowiedni bezpiecznik.

Miejsce zainstalowania i bezpieczne odległości

Materiały palne nie mogą być składowane w odległości mniejszej niż 1,5 m od rury grzejnej promiennika tak, aby nie osiągały niebezpiecznej temperatury 85°C. W szczególnych przypadkach, kiedy takie odległości nie mogą być zachowane (silniki umieszczone na suwnicach mostowych, przewody elektryczne, żarówki, kabiny) należy zapewnić odpowiednie ekranowanie dla wszystkich materiałów podatnych na uszkodzenia od przegrzania przez ur. W powyższych przypadkach należy wykonać izolację.

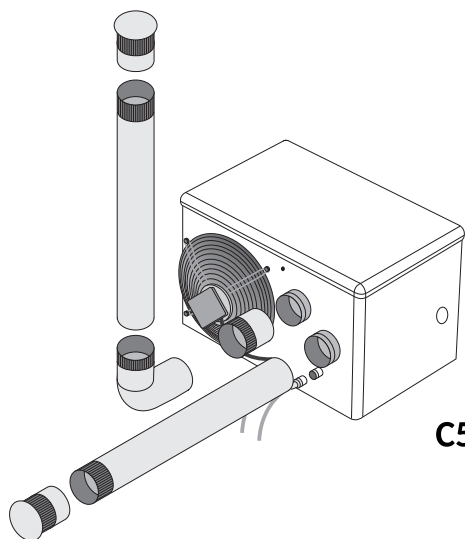
UKŁAD ELEKTRYCZNY



PRZEWODY POWIETRZNE I SPALINOWE

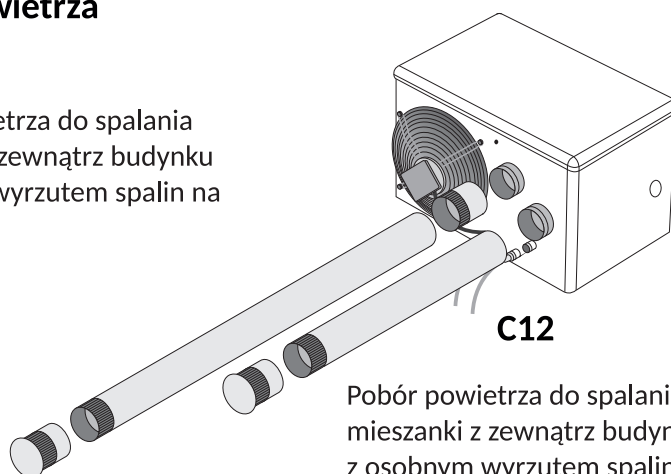
Obowiązujące przepisy wymagają, aby przewody spalinowe ciągu naturalnego lub wymuszonego wykonane były z metalu odpornego na normalne naprężenia mechaniczne i termiczne, działania produktów spalania i ich kondensatów w ciągu dłuższego czasu. Mogą być użyte także sztywne rury ze stali nierdzewnej lub sztywne rury aluminiowe (te drugie o grubości 1,5mm). W celu pokonania problemów powodowanych przez przemieszczanie się między palnikiem i sztywną sufitową końcówką wylotową spalin, stosuje się giętkie rury ze stali nierdzewnej. Inny typ rur metalowych może być użyty do przewodów wlotowych powietrza do palnika. Przy podłączaniu przewodu należy zwrócić szczególną uwagę na przyłączenia, by zapewnić szczelność całości układu spalinowego.

Typy połączeń kominów i wlotów powietrza



Pobór powietrza do spalania mieszanki z zewnątrz budynku z osobnym wyrzutem spalin na zewnątrz.
(Typ C52)

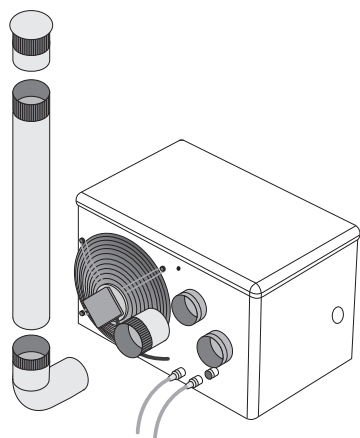
C52



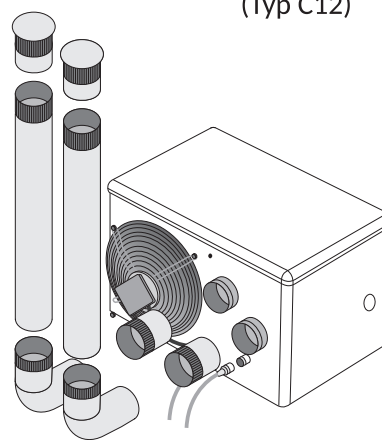
C12

Pobór powietrza do spalania mieszanki z zewnątrz budynku z osobnym wyrzutem spalin na zewnątrz.
(Typ C12)

Wyjście produktów spalania na zewnątrz i pobór powietrza do spalania z wewnątrz.
(Typ B22)

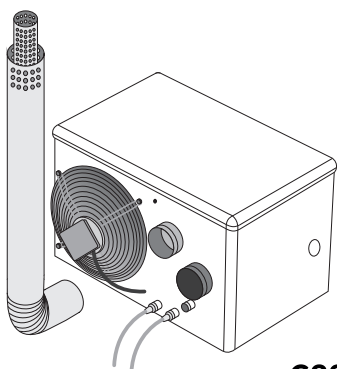


B22



C32

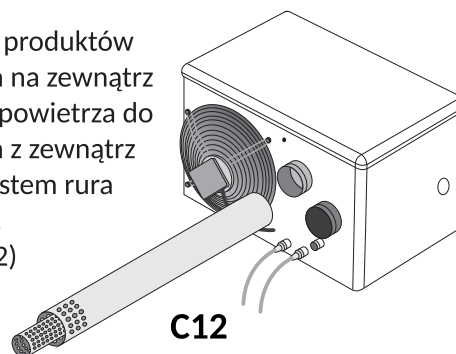
Wyjście produktów spalania na zewnątrz i pobór powietrza do spalania z zewnątrz
(Typ C32)



C32

Wyjście produktów spalania na zewnątrz i pobór powietrza do spalania z zewnątrz przez system rura w rurze.
(Typ C32)

Wyjście produktów spalania na zewnątrz i pobór powietrza do spalania z zewnątrz przez system rura w rurze.
(Typ C12)



C12

ADAPTACJA DO INNYCH TYPÓW GAZÓW

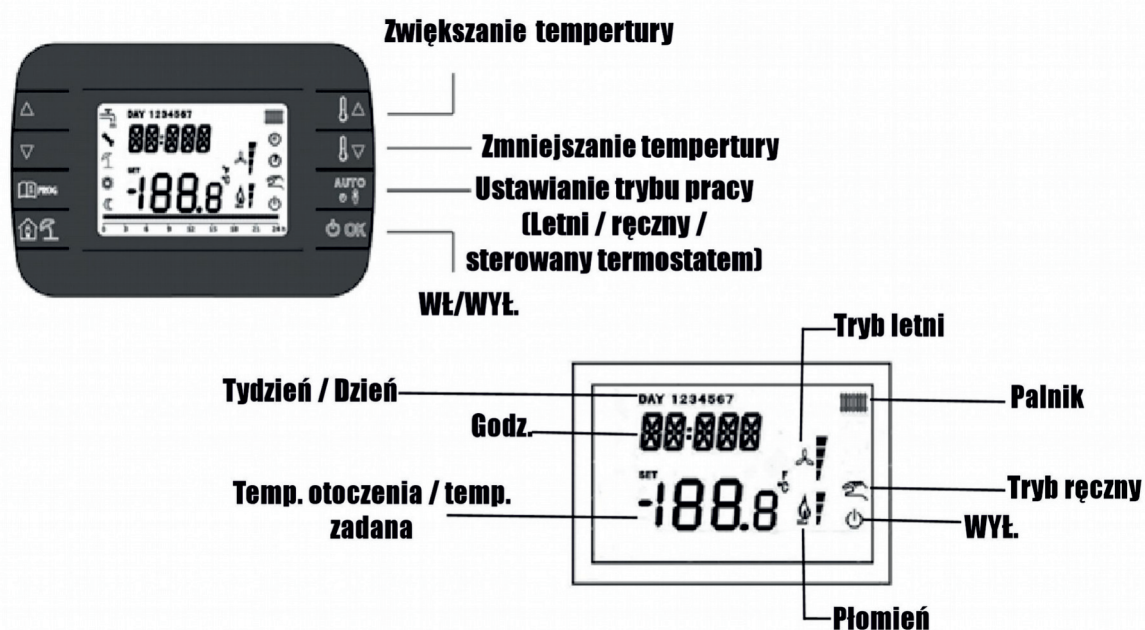
Producent nie przewiduje zmiany typu gazu poza procesem produkcji.

OPIS NIEPRAWIDŁOWEGO DZIAŁANIA URZĄDZEŃ

Opis błędów	Działanie urządzenia	Kod błędu
Brak gazu Brak jonizacji Brak uziemienia	Nagrzewnica zablokowana	E01
Niedrożna rura spalinowa Prezostat nie wyczuwa ciśnienia przedmuchu	Nagrzewnica zablokowana	E02
Wyłącznik termiczny palnika rozłączony Wyłącznik termiczny wymiennika rozłączony	Nagrzewnica zablokowana	E03

INSTRUKCJE DLA UŻYTKOWNIKA

Interfejs termostatu Crono18



WŁĄCZANIE URZĄDZENIA

Nagrzewnica może pracować używając jednego z 3 trybów:




- Automatyczny (Sterowany termostatem)
- Ręczny (z zadaną temperaturą)
- Letni (Tutaj pracuje jedynie wentylator główny i nie następuje spalanie gazu)

Wybierając tryb Automatyczny bądź Ręczny – w pierwszej kolejności uruchamiany jest wentylator spalinowy, mający za zadanie pozbycie się spalin z wymiennika. Następnie otwarty zostaje zawór i następuje odpalenie mieszanki gazowo-powietrznej; następuje rozgrzewanie komory. Kiedy wymiennik zostanie odpowiednio rozgrzany, włączany jest główny wentylator, który rozprowadza ciepło i zapobiega przegrzaniu urządzenia

Uwaga!

Nigdy nie wyłączaj urządzenia wyjmując wtyczkę z gniazdka!

Wyłączaj urządzenie tylko poprzez sterownik!

Opis	Symbol	Tryb
Włącz urządzenie (ON/OFF) bez uwzględnienia temperatury otoczenia		Ręczny
Na podstawie temperatury otoczenia urządzenie będzie uruchamiać się automatycznie		Sterowany termostatem
Tylko wentylator jest uruchomiony, można włączyć i wyłączyć wentylator. Palnik pozostaje wyłączony.		Letni

Po zainstalowaniu nagrzewnicy płomień powinien zostać ustawiony na podstawie ciśnienia gazu w miejscu nstalacji. Okienko rewizyjne jest zainstalowane na bocznej pokrywie nagrzewnicy do przeglądu płomienia. (rysunek) Za pomocą tego okienka należy ocenić jakość płomienia. W przypadku jeśli to konieczne, należy otworzyć pokrywę boczną nagrzewnicy i ustawić moc palnika regulując na zworze ciśnienie gazu.

Otworzyć pokrywkę śruby w miejscu regulacji ciśnienia gazu, a następnie za pomocą śrubokręta nacisnąć i obrócić śrubę dociskową przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby zmniejszyć ciśnienie lub obróć je zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zwiększyć ciśnienie i moc palnika.

**Okienko
rewizyjne**

